

## TÁJÉKOZTATÓ

**a kisebbségi nyelv hivatali használatának lehetőségéről a Tt. 184/1999. sz.,  
a kisebbségi nyelvek használatáról szóló törvénye és annak későbbi  
módosításai 2. §-ának 3. bekezdése szerint**

A közigazgatási szerv neve: Barka Község

Működési helye: községi hivatal, 5 sz.

**A kisebbségi nyelv, amelyet a Szlovák Köztársaság nemzeti kisebbséghez tartozó  
állampolgárai a hivatali érintkezésben e szerv előtt használhatnak: MAGYAR NYELV**

### **A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG NEMZETI KISEBBSÉGHEZ TARTOZÓ ÁLLAMPOLGÁRÁNAK JOGAI:**

- Jogában áll a **Barkai Községi Hivatal** esetében szóban és írásban, írásos dokumentumok, okiratok és bizonyítékok előterjesztését beleértve a kisebbség nyelvén is kommunikálni.
  - Jogában áll a közigazgatási szervtől a kisebbségi nyelven vagy a kisebbség nyelvén is benyújtott beadványára választ kapni, beleértve a jogát, hogy kérheti a közigazgatási eljárásban meghozott határozat kiadását kisebbségi nyelven is, illetve jogában áll kérni a születési anyakönyvi kivonat\*, a házassági anyakönyvi kivonat\*, a halotti anyakönyvi kivonat\*, az engedély, a jogosultsági bizonylat, az igazolás, az állásfoglalás és rendelet (más közokiratokra ez a jog nem vonatkozik) kiadását kisebbségi nyelven is. Kétségek felmerülése esetén perdöntő a közigazgatási szerv államnyelven kiállított válasza.
  - Jogában áll hivatalos kétnyelvű űrlap rendelkezésre bocsátását kérni, mégpedig az államnyelven és a kisebbség nyelvén kiállított űrlapét.
- A nemzeti kisebbség nyelvén intézett ügyek ügyintézési határidői megegyeznek az államnyelvi ügyintézési határidőkkel.

### **A KÖZIGAZGATÁSI SZERV KÖTELESSÉGEI:**

- A **Barkai Községi Hivatal** a nemzeti kisebbség nyelvén benyújtott beadványra az államnyelvű válaszon kívül a nemzeti kisebbségi nyelven is válaszol. Kétségek felmerülése esetén perdöntő a közigazgatási szerv államnyelven kiállított válasza. A közigazgatási szerv válasza, ha az egyben közokirat is, az államnyelven kívül a nemzeti kisebbség nyelvén csak akkor kerül kiadásra, ha engedélyről, jogosítványról, igazolásról, állásfoglalásról vagy rendeletről van szó.
  - A **Barkai Községi Hivatal** közigazgatási eljárásban meghozott határozatát abban az esetben, ha az eljárás kisebbségi nyelven benyújtott beadvánnyal kezdődött, vagy külön kérésre az államnyelvű határozat mellett azonos tartalmú fordításban a kisebbség nyelvén is kiállítja. Kétségek felmerülése esetén perdöntő a közigazgatási szerv államnyelven kiállított határozata.
- A születési anyakönyvi kivonatot\*, a házassági anyakönyvi kivonatot\*, a halotti anyakönyvi kivonatot\*, az engedélyt, a jogosultsági bizonylatot, az igazolást, az állásfoglalást és rendeletet

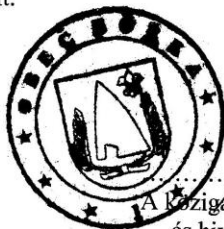
kérésre kétnyelvűen is kiállítják, mégpedig államnyelven és a kisebbség nyelvén. Kétségek felmerülése esetén perdöntő a közigazgatási szerv államnyelven kiállított okirata.

- A **Barkai Községi Hivatal** saját hatáskörén belül kéérésre kétnyelvű űrlapokat biztosít az állampolgároknak, mégpedig államnyelven és a kisebbség nyelvén.

**A Barkai Községi Hivatal a magyar nyelv használatát a következő módon biztosítja\*\*:  
Folyamatosan, szóban és írásban**

Ha a Szlovák Köztársaság polgárának megsértették azt a jogát, hogy a nemzeti kisebbség nyelvét szóban és írásban használhassa (a törvény 7.b §-a), ezt a tényt jelentheti a Szlovák Köztársaság Kormányhivatala Nemzeti Kisebbségek Főosztályának, amely az ügyben közigazgatási eljárást indít.

Barka,



*Peter Vojtek*  
.....  
A közigazgatási szerv vezetőjének aláírása  
és hivatalos bélyegzőjének lenyomata

**Magyarázat:**

\*A kétnyelvű születési anyakönyvi kivonat, a házassági anyakönyvi kivonat, a halotti anyakönyvi kivonat kiadásáról szóló tájékoztatást csak az illetékes, a születési anyakönyvi kivonat, a házassági anyakönyvi kivonat, a halotti anyakönyvi kivonat kiadására jogosult szerv teszi közzé.

\*\*Ha a közigazgatási szerv a kisebbségi nyelv használatának lehetőségét egyetlen alkalmazottján keresztül biztosítja, a tájékoztatás ezen részében az illető alkalmazott nevét tünteti fel.